

# Inhalt

## **Dr. Rolf Krumsiek**

Rede des Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales  
des Landes Nordrhein-Westfalen 7

## **Prof. Dr. Franco Rest**

Versorgung Sterbender und ihrer Angehörigen in Nordrhein-Westfalen.  
Ergebnisse eines Untersuchungsprojekts 19

### *Arbeitsgruppe 1*

#### **Stationäre Versorgung in Krankenhäusern, Heimen, Palliativstationen und stationären Hospizen**

**Amina Langenkamp**  
Sterbebegleitung in der stationären Altenhilfe 30

**Prof. Dr. Eberhardt Klaschik**  
Stationäre Versorgung in Krankenhäusern, Heimen, Palliativstationen  
und stationären Hospizen 32

**Hans Overkämping**  
Gedanken zu Sterbebegleitung und Hospizarbeit 34

**Stationäre Versorgung - neues Selbstverständnis durch neue  
Herausforderungen?**  
Diskussionsverlauf der Arbeitsgruppe 1  
Eckart Schnabel 37

### *Arbeitsgruppe 2*

#### **Ambulante Versorgung durch Sozialstationen, niedergelassene Ärzte und Hausbetreuungsdienste**

**Monika Holtmann**  
Sterbebegleitung 42

**Dirk Meyer**  
Zur Situation schwerstkranker junger Menschen 48

**Birgit Wernicke**  
Der Hausbetreuungsdienst an der Chirurgischen Universitätsklinik Köln  
Ein Modellprojekt der Deutschen Krebshilfe e.V. 49

**Ambulante Versorgung**  
Diskussionsverlauf der Arbeitsgruppe 2  
Annette Hünefeld 53

### *Arbeitsgruppe 3*

#### **Versorgung im Netzwerk durch Abstimmung und Zusammenarbeit der Einrichtungen und Initiativen**

<b>Dr. Ursula Christiansen</b> Sterben in Köln. 10 Anmerkungen	58
<b>Ingeborg Kunz</b> Menschenwürdig leben bis zum Tode	60
<b>Prof. Dr. Franco Rest</b> Vernetzung der Versorgung Sterbender und ihrer Angehörigen in Nordrhein Westfalen. - Kurzreferat -	62
<b>Kompetenz zusammenführen</b> Diskussionsverlauf der Arbeitsgruppe 3 Raphael Gaßmann	66

### *Arbeitsgruppe 4*

#### **Qualifizierung der hauptamtlichen und ehrenamtlichen Kräfte**

<b>Dr. Sabine Kühnert</b> Statement zur Qualifizierung der hauptamtlichen und ehrenamtlichen Kräfte	70
<b>Dr. Gottfried Michelbrand</b> Krankenhaus-Seelsorge / Seelsorge im Altenheim	74
<b>Monika Müller</b> Entwurf des Fortbildungskonzepts der Ansprechstellen im Land Nordrhein-Westfalen zur Pflege Sterbender, Hospizarbeit und Angehörigenbegleitung (ALPHA)	75
<b>Dr. Detlev Zech</b> Gedanken zu einer Qualifizierung 'Hospiz- und Palliativmedizin'	78
<b>Möglichkeiten und Erfordernisse</b> Diskussionsverlauf der Arbeitsgruppe 4 Raphael Gaßmann	82

### *PODIUMSDISKUSSION*

Thematisches Protokoll Eckart Schnabel	86
---	----

### *Anhang* Referentenliste